

投票紀錄

Vote Records

在 立法會內，議員可以透過不具立法效力的議案辯論，對公眾關注的事件表達意見，或促請政府採取某些措施。以下是部份議案的投票紀錄，大家可以由此得知我對某些事件的立場。

In LegCo, members express their views on issues of public concern or call on the Government to take certain actions through debating motions. The followings are my vote records that show my stands.

2000-2001

- ✓ 致謝議案 Motion of Thanks
- ✓ 發展納米科技 Developing nanotechnology
- ✓ 改進營商環境 Improving the business environment
- ✓ 檢討法定機構及金融管理局的薪酬調整機制
Reviewing the pay adjustment mechanisms of statutory bodies and the Hong Kong Monetary Authority
- ✓ 檢討政府的投標制度 Reviewing the Government's tendering system
- ✓ 加強與廣東合作發展物流業
Strengthening co-operation with Guangdong in developing the logistics industry
- ✓ 反不公平競爭 Opposing unfair competition
- ✓ 對2002至03年度財政預算案的期望 Expectations for the 2002-03 Budget
- ✓ 第二任行政長官選舉 The second Chief Executive election
- ✓ 民事司法制度改革 Civil Justice Reform
- ✗ 主要官員問責制 Accountability system for principal officials
- ✓ 六四事件 The 4 June incident¹
- ✓ 本土經濟 Local community economy²
- ✓ 為負資產業主紓困 Alleviating the hardship of negative-equity property owners
- ✓ 就業優先 Giving priority to employment

¹ 此項動議內容為「毋忘六四事件，平反八九民運。」
The wording of this motion is "that this Council urges that: the 4June Incident be not forgotten and the 1989 pro-democracy movement be vindicated."

² 此項動議的目的是促請政府鼓勵本土經濟
This motion aims at urging the Government to promote the development of local economy.

2001-2002

✓ 創造就業機會 Creating employment opportunities

■ 致謝議案 Motion of Thanks

✓ 終止聘用行政長官高級特別助理

Terminating the appointment of the Senior Special Assistant to the Chief Executive

✓ 智能式身份證 Smart identity card

✓ 保障銀行小額存戶利益 Protecting the interests of small depositors of banks

✓ 來年財政預算案建議 Proposals for the next Budget

✓ 減輕中小型企業的困難 Alleviating the difficulties of small and medium enterprises

✓ 加快設立商業信貸資料庫 Expediting the establishment of a commercial credit reference agency

■ 興建科技產業加工區 Establishing the technology industries processing zone

✓ 六四事件 The 4 June incident³

✓ 吸引內地合資格人士來港投資和消費

Attracting eligible persons from the Mainland to invest and spend money in Hong Kong

✓ 打破數碼隔膜 Bridging the digital divide

✓ 檢討強制性公積金制度 Reviewing the Mandatory Provident Fund System

✓ 國際都會 The cosmopolitan city⁴

✓ 加快發展物流業 Expediting the development of the logistics industry

✓ 贊成 Yes

✗ 反對 No

■ 棄權 Abstain

投票紀錄的詳細資料可在立法會網站查閱

Details of the vote records can be found at the website of LegCo:

(中文版) <http://www.legco.gov.hk/general/chinese/counmtg/yr00-04/motions.htm>

(English version) <http://www.legco.gov.hk/general/english/counmtg/yr00-04/motions.htm>

³ 此項動議內容為「毋忘六四事件，平反八九民運。」

The wording of this motion is "that this Council urges that: the 4June Incident be not forgotten and the 1989 pro-democracy movement be vindicated."

⁴ 此項動議目的是促請政府建立國際都會不可或缺的全民普選的政制、尊重人權和法治的傳統，以及維護社會公義和個人尊嚴的社會制度。 This motion aims at urging the Government to establish a political system based on universal suffrage, a tradition of respect for human rights and the rule of law, and a social system that upholds social justice and the dignity of the individual, if Hong Kong is to be developed into a first-class cosmopolitan city.